



# DZIENNIK

## ZARZĄDU M. LUBLINA.

Redakcja i Administracja  
Magistrat m. Lublina  
(parter biuro Nr. 3).

Redakcja i Administracja czynna od  
9-ej do 2-ej popoł.

Ogłoszenia (wyłącznie poza tekstem):  
cała strona—40 zł.,  $\frac{1}{2}$  strony—20 zł.  $\frac{1}{4}$  stro-  
ny—10 zł., na marginesie 10 zł. wiersz pe-  
titowy dwuszpaltowy lub jego miejsce 15 gr.

Prenumeratę przyjmuje Wydział do  
Spraw Ogólnych (parter biuro Nr. 3).

**Prenumerata kwartalnie 2 zł.**

**Cena egzemplarza 25 groszy.**

**Nr. 14. (209)**

**Lublin, dnia 10-go września 1927 roku.**

**Rok VII.**

### DZIAŁ URZĘDOWY.

### RUCH SŁUŻBOWY.

Mianowani: w Wydziale Opieki Społecznej: *Leokadja Kowalczykówna*—p. o. pielęgniarki w „Żłobku Miejskim”, od dn. 1 czerwca r. b., z uposażeniem w/g grupy XIII a etatów miejskich; *Stanisław Skowroński*—referentem Wydziału od dn. 1/VII r. b., z uposażeniem w/g grupy IV a etatów miejskich; *Celina Łupinówna*—pielęgniarką w zakładzie im. St. Jachowicza, od dn. 25/V r. b., z płacą w/g grupy XIII a etatów miejskich, *Stefan Bartuzik*—starszym kancelistą od dn. 1/IX r. b., z uposażeniem w/g grupy VII a etatów miejskich i pielęgniarką *Kazimiera Lecewiczowa*—gospodynią „Żłobka miejskiego” od 1/VI r. b., z uposażeniem dotychczasowem.

W Miejskiej Straży Ogniowej: *Aleksander Królik*—starszym, od 1/VII r. b., z płacą w/g grupy XII a etatów miejskich; *Czesław Zaręba*—praktykantem kominiarskim, od 10 maja r. b., z płacą w/g grupy XIII a etatów miejskich i *Józef Lecewicz*—p. o. Komendanta stra-

ży od 1/VII r. b., prowizorycznie, z uposażeniem w/g grupy VI a etatów miejskich.

W Wydziale Budownictwa: *Piotr Żurowski*—technikiem drogowym, na okres 6 miesięc. próby, od dn. 20 VI r. b., z uposażeniem w/g grupy V a etatów miejskich i *Wacław Fiutek*—rysownikiem, prowizorycznie, od 1/IX r. b., z uposażeniem w/g grupy VII a etatów miejskich.

W Wydziale Finansowym: djetarjuszka *Marja Lewtakowska*—kancelistką, od 1/I r. b., z uposażeniem w/g grupy VIII b etatów miejskich

W Wydziale Spraw Ogólnych: *Wojciech Mrówka*—woźnym djetarjuszem, od 1/VII r. b., z płacą w/g grupy XI b etatów miejskich.

W Komitecie Rozbudowy Miasta: Prowiz. urz. *Henryk Gołębiowski*—sekreterzem biura Komitetu od 1/VII r. b., z uposażeniem dotychczasowem.

W Wydziale Zdrowia Publicznego: Lekarz weterynarii *Jerzy Ulanicki*—lekarzem na rzeźni miejskiej, od dnia 13/VII r. b., z uposażeniem w/g grupy IV b etatów miejskich.

W Wydziale Administracyjno-Przemysłowym: *Kazimierz Winiarski* i *Jul-*

*jan Rossa* — inspektorami targowemi, prowizorycznie, od dn. 1/IX r. b., z uposażeniem w/g grupy VI a etatów miejskich i *Władysław Kornarzyński* — djetarjuszem segregatorem biura meldunkowo-adresowego, od 1/IX r. b., z uposażeniem w/g grupy VIII a etatów miejskich.

Zawieszony w urzędowaniu: Komendant Miejskiej Straży Ogniowej *Adolf Galant*, od dn. 18/V r. b.

Zwolnieni: w Biurze Inwestycji Miejskich: technik *Jan Cytkowicz*, od 1/VII r. b., na własną prośbę.

W Miejskiej Straży Ogniowej: starszy szeregowy *Wojciech Mrówka*, od dnia 1/VII r. b., na wniosek komisji dyscyplinarnej.

W Wydziale Opieki Społecznej: Pielęgniarka „Żłobka Miejskiego” *Marya Blaszyńska*, od 1/VIII r. b., na własną prośbę.

Podwyższono uposażenie służbowe:

Księgowemu Wydz. Op. Sp. *Jerzemu Bielskiemu* z V do IV grupy etatów miejskich, od dn. 1/VI r. b.

Urzędnikowi warsztatów reparacyjnych *Edwardowi Pigłowskiemu* z VI do V a grupy od 1/VIII r. b.

Poruczone sprawowanie obowiązków:

Starszemu lekarzowi weterynarii *Edwardowi Drue* — Naczelnego lekarza weterynarii, od dn. 9/VII r. b.

Referentowi Wydziału Opieki Społecznej *Stanisławowi Skowrońskiemu* — kierownika Wydziału, od 1/VIII r. b., z podniesieniem uposażenia do III etatów miejskich i urzędnikowi tegoż Wydziału *Władysławowi Olszewskiemu* — referenta Wydziału od 1/VIII r. b., z podniesieniem uposażenia do grupy V a etatów miejskich.

### Zarządzenie Nr. 83.

Z dniem 1 września r. b. zarządzam wprowadzenie nowego systemu kontroli obecności Panów urzędników Magistratu, kasując jednocześnie dotychczasowy system jako nie odpowiedni.

Od dnia 1 września r. b. będą składane przed godziną rozpoczęcia czynności urzędowych listy obecności do których każdy z panów urzędników

obowiązany jest własnoręcznie wpisać swoje nazwisko. Listy te o godzinie 8.40 winny być składane w Wydziale do Spraw Ogólnych w celu przedkładać ich urzędującemu Prezydentowi miasta.

Lublin, 20 sierpnia 1927 r.

za Prezydenta m. Lublina

(—) *T. Kadura*.

### Zarządzenie Nr. 86.

Z dniem 24 b. m., czynności Urzędnika Stanu Cywilnego wyznają niechrześcijańskich, a także Babtystów, Badaczy Pisma Świętego i Ewangelicznych chrześcijan (Sztundystów) przekazuje Vice-Prezydentowi miasta p. Stefanowi Chomie aż do odwołania.

Lublin, dnia 23 sierpnia 1927 r.

Prezydent m. Lublina (—) *A. Pączek*.

### Z obrad Magistratu.

Posiedzenie z dnia 3 sierpnia r. b., uchwalono:

1. Do czasu rozpatrzenia przez Magistrat sprawy podwyżki płac robotników, zatrudnionych przy budowie inwestycji miejskich przez firmę „Ulen”, w porozumieniu z przedstawicielami miast innych, jakie odbędzie się w Związku miast, Magistrat, w celu wyrównania tych płac, uchwała podwyższyć od dnia 11 lipca r. b. płace robotników zwykłych do 75 gr. za godzinę.

2. Rozpisać pisemny konkurs ofert na budowę 2 dwupiętrowych domów dla bezdomnych. Termin składania ofert wyznaczyć do dnia 13 sierpnia r. b., do godz. 11. Magistrat zastrzega sobie wybór oferenta. Ogłoszenia umieścić w „Kurjerze Porannym”, „Robotniku” i 4-ch pismach lubelskich.

Posiedzenie z dnia 4 sierpnia r. b. uchwalono:

Po rozpatrzeniu złożonych do dnia dzisiejszego ofert osób, reflektujących na dzierżawę teatru miejskiego na sezon 1927/8 r. przyjąć ofertę p. Józefa



Grodnickiego z tem zastrzeżeniem że reżysera teatru zatwierdzi Magistrat.

**Posiedzenie dnia 5 sierpnia r. b., uchwalono:**

Umowę na dzierżawę teatru miejskiego w sezonie 1927/8 r., zawartą w dniu dzisiejszym z p. Józefem Grodnickim, akceptować.

**Posiedzenie 6 sierpnia uchwalono:**

1. Podnieść od dnia 1 sierpnia r. b. płace robotników, pracujących na robotach prowadzonych przez Wydział Budownictwa we własnym zakresie, w sposób następujący:

a) robotnikom zwykłym z 5,20 zł. do 6 zł. i

b) starszym robotnikom i ciężiej pracującym—z 5,80 zł. do 6,60 zł. dziennie.

Podwyżka niniejsza nie dotyczy robotników, opłacanych systemem akordowym i premjowania.

2. Uchwałę z dnia 22 czerwca r. b., w sprawie wypłacenia pożyczek robotnikom wydziału budownictwa, akceptować.

**Posiedzenie 11 sierpnia, uchwalono:**

1. Oświadczenie p. Tadeusza Kadury, Ławnika Magistratu, z dnia 28 lipca r. b., dotyczące rezygnacji z zajmowanego stanowiska p. o. Naczelnika Wydz. Op. Sp., na czas pozostawania w Radzie Miejskiej z tytułem wyboru na Ławnika Magistratu, przyjąć do wiadomości.

2. Przedłużyć p. o. St. Lekarza szkolnego p. Zygmuntowi Dobkiewiczowi urlop bezpłatny do dn. 1 listopada 1927 r.

3. Kierownikowi Miejskiego Laboratorium Chemicznego p. Tomaszowi Spasowiczowi, udzielić bezpłatnego urlopu do dnia 1 sierpnia 1928 r., celem wyjazdu do Stanów Zjednoczonych Ameryki na studja.

Dla czasowego zastępstwa Kierownika Laboratorium, na czas urlopu p. Spasowicza zaangażować p. Stanisława Piaseckiego, na warunkach, ustalonych dla Kierownika.

Do czasu objęcia obowiązków przez p. Piaseckiego, chwilowe zastępstwo jego, do dn. 1 Października r. b., po-

wierzyć p. Mirosławowi Rzewuskiemu, wyrażając zgodę na zmianę godzin urzędowych w laboratorium, t. j. od 10 do 12 w południe i od 3 do 6 po południu. Pobory za czas zastępstwa wypłacać p. Rzewuskiemu te same, jakie pobierał p. Spasowicz

4. Przyznać Lubelskiemu komitetowi dożywiania dzieci bezrobotnych przy Robotniczym wydziale wychowania dziecka i opieki nad nim w Lublinie, subsydjum jednorazowe w wysokości 2,000 zł., na cele tegoż komitetu.

5. Przyznaczyć kwotę 100 zł. tytułem składki na rzecz komitetu Obywatelskiego daru dla kapit. Orlińskiego i st. sierżanta Kubiaka w Warszawie.

6. Zezwolić Zarządowi Telefonów w Lublinie na ustawienie szafki rozdzielczej, umieszczonej obecnie przed domem Zajfshajna—na brzegu chodnika ul. 3 maja.

7. Zatwierdzić plany na budowę domu jednopiętrowego w posesji Tomasza Świtka, przy ul. Rury Jezuickiej, z warunkiem dostosowania budowli do linii regulacyjnej ulic, oraz urządzenia chodnika.

8. Zatwierdzić plany na budowę murowanej parterowej oficyny w posesji Hersza Pinsa, przy ul. Czechowskiej Nr. 10

9. Zatwierdzić plany na budowę domu trzypiętrowego murowanego w posesji Stanisława Terpiłowskiego, przy ul. Bychawskiej 71, róg Spacerowej.

10. Zatwierdzić plany na budowę domu murowanego z budynkiem gospodarczym w posesji Mateusza Brydy przy ul. Chlewnej, z warunkiem zachowania linii regulacyjnej ulicy i urządzenia chodnika.

11. Zatwierdzić plan na dobudowę piętra o dwóch izbach do istniejącego domu w posesji Franciszka Bielaka, przy ul. Gminnej Nr. 13.

12. Zatwierdzić plan na budowę domu piętrowego murowanego w posesji Bronisława Kowalskiego, przy ul. Bychawskiej Nr. 96.

13. Zatwierdzić plan na nadbudowę drugiego piętra na domie jednopiętrowym w posesji Bolesława Pruszkowskiego, przy ul. Dolnej P. M. Nr. 28a.

14. Zatwierdzić plany ba budowę komórek i ustępu murowanych w posesji Tomasza Kuli, przy ul. Łęczyńskiej Nr. 172.

15. Zatwierdzić plany na nadbudowę drugiego piętra na domie piętrowym, w posesji Kapituły rz.-kat. przy kościele katedralnym.

16. Zatwierdzić plany na budowę domu jednopiętrowego murowanego z budynkiem gospodarczym i ustępami, w posesji Józefa Karwowskiego przy ul. Łazienkowskiej 7.

17. Zatwierdzić plany na budowę mieszkań podstrysznych w posesji dwupiętrowej Szai Zylberlichta i s-ów Tajkef, przy ul. Kowalskiej 6.

18. Zatwierdzić plany na budowę domu z komórką i ustępem w posesji Jana Duka, przy ul. bocznej bez nazwy od ul. Alei Racławickiej.

19. Zatwierdzić plany na przebudowę i dobudowę domu dwupiętrowego w posesji Sobiesława Sobockiego, przy ul. Złotej Nr. 6.

20. Zatwierdzić plany na budowę domu jednopiętrowego murowanego z komórkami i ustępem w posesji Jana i Feliksy Rodak na Kośminku.

21. Zatwierdzić plany na budowę domu jednopiętrowego murowanego z komórkami i ustępem w posesji Jakoba Matla, na działce Nr. 193 na Kośminku.

22. Przerobić w łazienkach miejskich na Bronowicach 6 kabin natryskowych na 4 wanny, oraz urządzić jeden dodatkowy bojler i niezbędną na ten cel sumę 4960 zł. wprowadzić do dodatkowego budżetu miasta na 1927/8 r.

23. Wypłacić Bencjanowi-Chaimowi Lipszycowi Zł. 1451,30 tytułem spłaty długu z procentami do dnia 1 lipca 1927 r., ciężącego na kol. Ostrówek Nr. 84, pod warunkiem zrzeczenia się wszelkich dalszych pretensji i uznania całkowitego zaspokojenia długu, z jednoczesnym wykreśleniem z hipoteki.

24. Dla opieki nad majątkiem-dekoracjami, kostjumami i rekwizytami teatru miejskiego zaangażować na czas od 1 lipca b. r. do 1 lipca 1928 r. dotychczasowego intendenta teatru p. Mariana Machajskiego, w charakterze pra-

cownika kontraktowego, z płacą 250 zł. miesięcznie z funduszków miejskich, mieszkaniem światłem i opałem bezpłatnie.

25. Zatwierdzić plany na rozszerzenie budynku piętrowego mieszczącego laboratorium i składy powiatowej Kasy Chorych, przy ul. Hipotecznej Nr. 4.

26. W sprawie udzielenia zamówienia na chłodnie dla elektrowni i na mufy kablowe uchwalono:

a) Oddać zamówienie firmie inż. A. Słucki w Warszawie na urządzenie jednej chłodni kompletnej z urządzeniem rozpylającym systemu Worthington'a ogólnej pojemności 840 m.<sup>3</sup>

b) Zamówienie na dostawę muf łącznikowych i słupowych dla sieci elektrycznej oddać firmie „Zakłady Elektryczne S Kleiman” w Warszawie.

Ustalenie sumy za dostawę przekazać Prezydentowi miasta.

Posiedzenie 18 sierpnia r. b., uchwalono:

1. Na podstawie wyroku Sądu Apelacyjnego w Lublinie z dnia 22 marca 1927 r. Nr. 389/26, Magistrat uchwała wypłacać z funduszków miejskich Wawrzyńcowi i Józefie małż. Binienda, dożywotnią rentę za śmierć syna po 16 zł. 25 gr. miesięcznie dla każdego, licząc od dnia 7 listopada 1924 r. W związku z tem wstawić do budżetu nadzwyczajnego miasta na rok 1927/8 w dziale I § 15 poz. c, wydatek w kwocie 1326 zł., z których 936 zł. przeznacza się na pokrycie należności Biniendów za okres ubiegły, t. j. od 7 XI—1924 do 31/III—1927 r., zaś 390 zł. za bieżący rok budżetowy.

2. Na sprawę w przedmiocie statutu fundacji szpitala św. Wincentego à Paulo, która odbędzie się w Trybunale Administracyjnym w dniu 27/IX b. r., delegować mecenasa Lucjana Szwackiego, upoważniając go do zwrócenia się do jednego z adwokatów warszawskich—specjalistów, aby podjął się obrony stanowiska Magistratu, łącznie z p. mec. Szwackim.

Wstawić odpowiedni kredyt na ten cel do dodatkowego budżetu administracyjnego i o ten kredyt wystąpić do Rady Miejskiej.



3. Pobierać w bieżącym sezonie na rzecz Kasy Miejskiej od urządzanych na terenie miasta Lublina wyścigów konnych, połączonych z totalizatorem, podatki następujące:

1) Od biletów wejścia w wysokości 300<sup>0</sup>/<sub>0</sub> i

2) od stawek we wzajemnych zakładach (totalizatorze) w wysokości 10<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

3. Umowę na dzierżawę pomieszczeń dla taboru asenizacyjnego, zawartą z p. Bronisławą Vetter, na czas od 18 listopada 1925 do 18 listopada 1927 r. przedłużyć do 1 lipca 1928 r.

Wysokość czynszu dzierżawnego 2000 zł. w stosunku rocznym akceptować.

5. Do wszczęcia rokowań z Antonim Ulicznym, Janem Ulicznym i innymi, w sprawie dobrowolnego nabycia gruntów wsi Wrotków, należących do nich, a zajętych przez firmę Ulen and Co pod urządzenie wodociągów, upoważnić p.p. Vice-Prezydentów Mrowińskiego i Chomę i Ławnika Kadurę, z prawem kooptacji rzeczoznawców.

6. Zaangażować czasowo do rzeczy miejskiej, wskutek zwiększenia pracy, jednego robotnika na czas 85 dni, z płacą 5 zł. dziennie i niezbędną na ten cel sumę 425 zł. wprowadzić do dodatkowego budżetu miasta na 1927/8 r.

7. Zakazać postoju na ulicy Furmańskiej dla zawodowych furmanek ciężarowych, a wyznaczyć takowy na placu miejskim za lubartowską rogatką, o przestrzeni 17,414 m<sup>2</sup>, graniczącym od południa z ulicą Obywatelską, a od wschodu z szosą lubartowską.

8. Do wszczęcia rokowań z Władysławem i Bogusławą małż. Solis w sprawie dobrowolnego nabycia należnej do nich posesji przy ul. Namiestnikowskiej Nr. 147, niezbędnej pod regulację, upoważnić p.p. Vice-Prezydentów Mrowińskiego, Chomę i Ławnika Kadurę, z prawem kooptacji rzeczoznawców.

9. W sprawie nabycia od p.p. Stanisławy Wysockiej-Stanisławskiej i Ryszarda Wasilewskiego na rzecz miasta dekoracji i rekwizytów, stanowiących ich własność, Magistrat uchwała powołać komisję w osobach p.p. Vice-Pre-

zydenta Mrowińskiego, Ławnika T. Kadury i Naczelnika Wydziału Gospodarczego R. Nurowskiego, Wnioski swe Komisja przedstawi Magistratowi do dnia 25 sierpnia 1927 r.

10. Dla ułatwienia załatwów z robotnikami miejskimi powołać komisję stałą w składzie Ławników Zakrzewskiej i Kantora i Naczelnika Wydziału Gospodarczego Nurowskiego.

Posiedzenie 19 sierpnia r. b., uchwalono:

1. Uchwalono następujące podwyżki płac robotników miejskich:

1) Tłukaczom kamienia podnieść płace o 160<sup>0</sup>/<sub>0</sub> od dn. 1 lipca r. b., t. j. wyrównać płace tak jak innym robotnikom miejskim w myśl uchwały Magistratu z dn. 25 maja r. b.,

2. Pomocy brukarskiej podnieść dniówkę na zł. 6, licząc do 1 sierpnia r. b.,

3. Robotnikom, zatrudnionym przy pomiarach miasta, podnieść dniówkę z 5,20 zł. na 6 zł., od 1 sierpnia r. b.

4. Robotnikom zatrudnionym przy zakładaniu rurociągu gazowego, podnieść dniówkę od 1 stycznia r. b. na zł. 6. z zachowaniem dotychczasowego stosunku, płac, pomiędzy poszczególnymi kategorjami robotników.

5. Robotnikom, zatrudnionym przy wożeniu ziemi wózkami, ustalić dniówkę na 6 złotych od dnia 1 sierpnia r. b., z tem, że robotnicy ci wywozić będą te ilości wózków dziennie, jakie są określone przez Wydział Budownictwa w dotychczasowym regulaminie z dn. 21 czerwca 1927 r.

6. Wobec przekazania przez D. O. K. Lublin dwóch baraków wojskowych, znajdujących się przy ul. Krochmalnej Nr. 6, na terenie kolejowym, do użytku Magistratu, Magistrat upoważnia Wydział Opieki Społecznej do przejęcia tych baraków od wojskowości i przystosowania ich sposobem gospodarczym na cele mieszkalne, jako baraki dla bezdomnych.

Potrzebny na ten cel kredyt w kwocie 25,000 zł. wstawić do dodatkowego budżetu nadzwyczajnego na rok 1927/8.

Wypłacać W. O. S. awansem sumę 5,000 zł. na koszt remontu baraków w odstępach tygodniowych.

W razie rozbiórki baraków przez wojskowość, lub oddania ich z powrotem przez miasto, Magistrat zastrzega sobie prawo zabrania swoich własnych materiałów użytych do remontu.

Po ukończeniu remontu W. O. S. przedłoży Magistratowi szczegółowe sprawozdanie z użycia udzielonych kredytów, jak również projekt administracji baraków.

## CENY MAKSYMALNE

na mięso, wędliny i tłuszcze ustalone uchwałą Magistratu z dnia 19 sierpnia 1927 r.

### Mięso i wyroby wieprzowe.

Słonina . . . . .	1 kg. 4 zł. 20 gr.
Smalec . . . . .	5 " — "
Schab surowy . . . . .	3 " 80 "
Żeberka cienkie . . . . .	1 " 40 "
" grube . . . . .	3 " 60 "
Szynka surowa . . . . .	3 " 60 "
Boczek surowy . . . . .	3 " 60 "
Nogi . . . . .	1 " 20 "
Głowizna . . . . .	1 " 80 "
Wątroba . . . . .	1 " 80 "
Lekkie . . . . .	1 " 20 "
Błona czysta . . . . .	4 " 40 "
" z otoczką . . . . .	3 " — "
Kiełbasa serdelowa i	
czysto wieprzowa . . . . .	4 " 20 "
Kiełbasa zwyczajna . . . . .	3 " 60 "
Kiszka pasztetowa . . . . .	3 " 80 "
Salceson włoski . . . . .	4 " 20 "
" szwabski . . . . .	3 " 40 "
Kiszka kaszana . . . . .	1 " 40 "
Szynka gotowana . . . . .	6 " — "
Golonka . . . . .	5 " 40 "
Boczek gotowany . . . . .	5 " — "
" wędzony . . . . .	4 " 40 "
Baleron gotowany . . . . .	6 " — "
Rozmaitości i rolady . . . . .	5 " — "
Schab pieczony . . . . .	6 " — "
Serdelki i parówki . . . . .	5 " — "

Ceny przewidziane w detalu.

## CENY MAKSYMALNE

na mąkę i pieczywo ustalone uchwałą Magistratu z dnia 19-go sierpnia 1927 roku.

### W h u r c i e

Mąka pszenna I-go gatunku za 100 kg. 85 zł.

Mąka pszenna II-go gatunku za 100 kg. 83 zł.

### W d e t a l u

Mąka pszenna I gatunku (dwa zera) za 1 kg. 93 gr.

Mąka pszenna II gatunku (Nr. 1) za 1 kg. 90 gr.

Mąka pyłkowa . . . . . za 1 kg. 68 gr.

" sitkowa . . . . . " 58 "

" razowa . . . . . " 46 "

Chleb pyłkowy . . . . . " 65 "

" sitkowy . . . . . " 55 "

" razowy . . . . . " 45 "

Bułki pszenne duże parówki za 1 kg. 1 zł. 5 gr.

Bułki pszenne małe kajzerki\*) za 1 kg. 1 zł. 15 gr.

\*) **Uwaga:** w czym 25 sztuk bułek przypada na 1 kg.,

W myśl rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 10 lutego 1926 r. (Dz. U. R. P. Nr. 18 poz. 101), wyżej wyznaczone ceny maksymalne na mięso, wędliny i tłuszcze obowiązują na terenie m. Lublina od dnia 19, zaś na mąkę i pieczywo od dnia 20 sierpnia 1927 roku, aż do odwołania.

Zaznacza się, że zgodnie z par. 10 i 11 wymienionego Rozporządzenia Rady Ministrów winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych, będą karani przez władzę administracyjną I-ej instancji według art. 4 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31 sierpnia 1926 r. (Dz. U. R. P. Nr. 91 z 1926 r., poz. 527) o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku — **aresztem do 6 tygodni lub grzywną do 10,000 złotych**, o ile dany czyn nie ulega surowszemu ukaraniu w myśl innych Ustaw Karnych.

Prezydent miasta: (—) *Antoni Pączek.*  
Naczelnik Wydziału: (—) *L. Radliński.*

## Treść № 14.

Ruch służbowy.  
Zarządzenia p. Prezydenta m. Lublina.  
Z obrad Magistratu.